



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de première instance

សំណុំរឿងលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

Case File/Dossier N° 002/19-09-2007/ECCC/TC

ឯកសារដើម

ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de réception):

07/07/2011

ម៉ោង (Time/Heure): 10:30

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé

du dossier: Uch Arun

ចំពោះមុខ:

ចៅក្រម និង ឧទ្ធរណ៍ ជាប្រធាន

ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE

ចៅក្រម ឌុ មណី

កាលបរិច្ឆេទ:

ថ្ងៃទី ០៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១១

ភាសាដើម:

ខ្មែរ/អង់គ្លេស

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ:

សាធារណៈ

សេចក្តីសម្រេចលើសំណើសុំពន្យារពេល

សហព្រះរាជអាជ្ញា

ជនជាប់ចោទ

ជា លាង

Andrew CAYLEY

នួន ជា

អៀង សារី

អៀង ធីរិទ្ធ

ខៀវ សំផន

សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

មេធាវីជនជាប់ចោទ

ពេជ អង្គ

Elisabeth SIMONNEAU FORT

សូន អរុណ

Michiel PESTMAN

Victor KOPPE

អាង ឧត្តម

Michael G. KARNAVAS

ផាត់ ពៅស៊ាង

Diana ELLIS

ស សុវាណ

Jacques VERGÈS

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា។

ក្រោយពីបានឧទ្ទេស សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩ កញ្ញា ២០០៧/អវតក អនុលោមតាមសាលដីកាលើ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ អៀង សារី អៀង ធីរិទ្ធ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយ¹ ដែលបានចេញដោយអង្គបុរេជំនុំជម្រះ នៅថ្ងៃទី ១៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១១។

បានឃើញ សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងដកលក្ខខណ្ឌតម្រូវស្តីពីទំនាក់ ទំនងនៃជម្លោះប្រដាប់អាវុធចេញពីនិយមន័យនៃឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ (ឯកសារលេខ E95) ដែល បានដាក់នៅថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១១, សេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអនុលោមតាមវិធាន ៩២ ពាក់ព័ន្ធនឹងការទទួលយកកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសាក្សីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (ឯកសារ លេខ E96) ដែលបានដាក់នៅថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១១, សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាសុំឱ្យអង្គជំនុំ ជម្រះសាលាដំបូង កំណត់បទចោទសាជាថ្មី ទាក់ទងនឹងអង្គហេតុនៃអំពើរំលោភសេពសន្ថវៈ ថាជាបទរំលោភ សេពសន្ថវៈនៃឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ ជាជាងថាជាអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀតនៃឧក្រិដ្ឋកម្ម ប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ (ឯកសារលេខ E99) ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១១, សំណើរបស់សហព្រះរាជ អាជ្ញាសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងចាត់ទុកសហឧក្រិដ្ឋកម្មមទ្រង់ III ជាទម្រង់នៃការទទួលខុសត្រូវ ជាជម្រើសម្យ៉ាងទៀត (ឯកសារលេខ E100) ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១១។

បានឃើញ មាត្រា ៨.៣ និងមាត្រា ៨.៤ នៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្តស្តីពីការដាក់ឯកសារនៅ អ.វ.ត.ក ដែល ចែងអំពីពេលវេលាកំណត់ក្នុងការដាក់ចម្លើយតប និងសារណាតបទៅនឹងឯកសារនានា និងវិធាន៣៩(៤)(ក) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងដែលអនុញ្ញាតឱ្យអង្គជំនុំជម្រះពន្យារពេលវេលាកំណត់តាមគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់ខ្លួន។

យោងតាម ការជូនដំណឹងក្រៅផ្លូវការរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងជូនដល់ភាគី តាមរយៈមន្ត្រីច្បាប់ជាន់ខ្ពស់ របស់អង្គជំនុំជម្រះនៅថ្ងៃទី ២០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១១ អំពីបំណងរបស់អង្គជំនុំជម្រះក្នុងការផ្តល់ការពន្យារពេល ដាក់ចម្លើយតប និងសារណាតប នៅចំពោះមុខនៃការរួមគ្នានូវសំណើសំខាន់ៗមួយចំនួន។

¹ សាលដីកាលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ អៀង សារី ប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១១ ឯកសារលេខ D427/1/26 ។ សាលដីកាលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ អៀង ធីរិទ្ធ និង នួន ជា ប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១១ ឯកសារលេខ D427/2/12។ សាលដីកាលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ ខៀវ សំផន ប្រឆាំងនឹងដីកា ដោះស្រាយ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១១ ឯកសារលេខ D427/4/14។ សាលដីកាលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ អៀង សារី ប្រឆាំងនឹងការសម្រេចបន្តថិរវេលានៃការឃុំខ្លួនគាត់បណ្តោះអាសន្ននៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១១ ឯកសារលេខ D427/5/9 ។

ហេតុដូច្នេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេច

អនុញ្ញាតឱ្យ ក្រុមមេធាវីការពារក្តី និងសហមេធាវីតាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដាក់ចម្លើយតប
របស់ខ្លួន យ៉ាងយូរបំផុតត្រឹមថ្ងៃ សុក្រ ទី ២២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១១ ប្រសិនបើមានបំណងធ្វើការឆ្លើយតប។
សហព្រះរាជអាជ្ញាត្រូវដាក់សារណាតបរបស់ខ្លួន យ៉ាងយូរបំផុតត្រឹមថ្ងៃ ច័ន្ទ ទី ០១ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០១១
ប្រសិនបើសហព្រះរាជអាជ្ញាមានបំណងធ្វើការឆ្លើយតប។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១១

ជ. ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង



ហ៊ុន សែន